

## TALÁLT VERS

EDNA ST. VINCENT MILLAY

(1892–1950)

### VISSZATETSZŐ SZAVAID HALLATÁRA

Visszatetsző szavaid hallatára,  
Egy sós napon, a belföld lombjai  
Míg tajtékként fröccsentek szélirányba,  
Elgondoltam: most kezd áramlani,  
Túl a Matinicuson, most tör át  
A szoroson az ár és zúg, rohan,  
Hallani a vészjelző síp szavát,  
Gyerek sivít, ajtót csap szélroham;  
És az őszben férfiak után  
Északra néz minden szigeti nő,  
Szoknyájuk csattog, tar kertek során,  
A kezükben nyirkos dáliatő.  
Kitartásuk délre hajtó szelének  
Ereje szádra fojtott minden érvet.

VÁRADY SZABOLCS fordítása